FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist 160
Enu 37

CINQUIÈM
DU CA

Province Quebec — District No. 160 – Hochelaga — S. District No. 43 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 42 — {in / dans} St. Henri, Montreal. — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page V

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Dias Chicoine — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling-house.	Family, household or institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot, or suburban locality or street and house number. If in city, town or village, give ward. If in an institution, give its name and nature.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account.	WAGE-EARNERS. State where person is employed, as "at home," "on farm," "in factory," "in mine," "in office," "on railway," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any.	Hours of work per week at principal occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Date of marriage if married in the year—Cents.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life. $	Against accident or sickness. $	Cost of insurance in census year. $	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Can it alternatively speak English or French?	INFIRM. Specify as to
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling-house.	Famille, ménage ou institution.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaille à son compte (sans employés).	EMPLOYÉS. Mentionner où la personne est employée, comme "à la ferme," "dans une fabrique," "dans une mine," "au bureau," "dans une pharmacie," etc.	Nombre de semaines à l'emploi principal en 1910.	Nombre de semaines à d'autres emplois qu'à l'emploi principal en 1910.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 à l'emploi principal.	Gain total en 1910 à d'autres emplois qu'à l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Taux d'heure par heure à l'heure—Cents.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie. $	Par les accidents ou la maladie. $	Coût de l'assurance dans l'année. $	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Peut-elle aussi parler français ou anglais?	INFIRM. Spécifier auquel l'infirmité
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	H	Bussalen Georges	2233 St Hyacinthe	M	Fils	c	Jan	1885	26	Québec			Français	Canadien	Catholique	Commis	2-6-0		S		Hotel	52		60		7.50						Oui	Oui	F.			
2		" Josephat	" "	M	Fils	c	Juin	1898	13	Québec			Français	Canadien	Catholique																					
3		" David	" "	M	Fils	c	Nov	1900	11	Québec			Français	Canadien	Catholique																					
4		" Jeanne	" "	F	Fille	c	Mars	1901	10	Québec			Français	Canadien	Catholique																		10	Oui	Oui			
5		" Devorsme	" "	F	Servante	c	Mars	1892	52	Québec			Français	Canadien	Catholique																		10	Oui	Oui			
6	5	Culleton Joseph	2237 "	M	Chef	M.	Sept	1865	26	West Indies	1905	1915	Anglais	Canadien	Protestant	Porter	11-3-11		S		C.P.R.	62		60		1.50							Oui	Oui	A.			
7		" Mary	" "	F	Epouse	M	Août	1863	23		1905																						Oui	Oui	A.			
8		" Joseph	" "	M	Fils	c	Déc	1908	2	Québec																												
9		Ray Henri	" "	M.	Locataire	c	Déc	1888	22	West Indies	1911	1917	Ang. Can.	Canadien	Protestant	Porter	11-3-11		S		C.P.R	62		60		1.50							Oui	Oui	A			
10	13	Morgan Alexandre	2241 "	M	Chef	M	Nov	1868	43				France Canadien		Catholique	Contre Maître	10-3-11		S			52		60		1040				1200	43	2.60		Oui	Oui	F.A.			
11		" Marie	" "	F	Epouse	M	Sept	1875	35	Québec			Français	Canadien	Catholique																					
12		" Charles	" "	M	Fils	c	Nov	1904	6	Québec			Français	Canadien	Catholique	Serrant	8-6-0		W		Chemical Wood	52		60		6.00							Oui	Oui	F.A			
13		" Antoinette	" "	F	Fille	c	Sept	1904	6	Québec			Français	Canadien	Catholique																			Oui	Oui	F.A			
14		" Gustave	" "	M	Fils	c	Juin	1909	1	Québec			Français	Canadien	Catholique																		10	Oui	Oui	F		
15		" Jeanne	" "	F	Fille	c	Mars	1906	5	Québec			Français	Canadien	Catholique																		10	Oui	Oui	F		
16		" Rosario	" "	M	Fils	c	Juin	1909	1½	Québec			Français	Canadien	Catholique																		10	Non	Non	F		
17	14	L'Heureux Alexandre	2241 St Hyacinthe	M	Chef	M	Déc	1878	33	Québec			Français	Canadien	Catholique	Grocer	10-6-0	Lot												1000	23	34.00		Oui	Oui	F			
18		" Jeanne	" "	F	Epouse	M	Mars	1878	32	Québec			Français	Canadien	Catholique																			Oui	Oui	F			
19		" Emerance		M	Fils	c			13	Québec			Français	Canadien	Catholique																			Oui	Oui	F			
20		" Leopold		M	Fils	c			9	Québec			Français	Canadien	Catholique																			Oui	Oui	F			
21		" Ernestine		F	Fille	c			5	Québec			Français	Canadien	Catholique																						
22	15	Kenny Patrick	2243 St Hyacinthe	M	Chef	M.	Oct	1869	41	Irlande	1875	1875	Irlandais	Canadien	Catholique	Cocher	10-3-12		S															Quel	Quel	F.A.			
23		" Sophie	" "	F	Epouse	M	Juillet	1879	31	Québec			Irlandais	Canadien	Catholique	Blanchisseuse	10-3-12		S		Magasin	52		60		468				71.00	19	26.0		Oui	Oui	F.			
24		" Charles	" "	M	Fils	c	Mai	1901	10	Québec			Irlandais	Canadien	Catholique	Ouvrier	10-3-12		S		Fabrique	52		60		468				80.00	19	2.60		Oui	Oui	F.			
25		" Patrick	" "	M	Fils	c	Oct	1900	21	Québec			Irlandais	Canadien	Catholique	Journalier	4-9-99		S		Fabrique	52		60		468				85.00	21	2.75		Oui	Oui	F.			
26		" Thomas	" "	M	Fils	c	Juin	1911	10	Québec			Irlandais	Canadien	Catholique	Journalier	4-9-99		S		Fabrique	52		60		468				91.00	23	2.80		Oui	Oui	F.			
27	16	Kwong Chong	2245 "	M.	Chef	C.	Déc	1880	30	Chine	1910	1914	Chinois	Chinois	Confucius	Buanderie	2-5-12	Lot																Non	Non	Chinois			
28		" Jasper	" "	M.	Employé	c	Nov	1898	12	Chine	1908	1907	Chinois	Chinois	Confucius	Employé	2-9-12		S		"	52		10		208							Non	Non	Chinois			
29		" Tom	" "	M		c	Juin	1911	10	Chine	1910	1910	Chinois	Chinois	Confucius		2-9-12		S		"	52		10		104							Non	Non	Chinois			
30	17	Morin William	2247 "	M.	Chef	M	Fév	1871	40	Québec			Français	Canadien	Catholique	Journalier	4-9-66		S		Manufacture	52		60		360							Non	Non	F.			
31		" Alexandre	" "	F	Epouse	M	Juillet	1878	24	Québec			Français	Canadien	Catholique	Ouvrier																		Oui	Oui	F.			
32		" Antoinette	" "	F	Fille	c	Juillet	1905	6	Québec			Français	Canadien	Catholique																			Oui	Oui	F.			
33		" Adelard	" "	M.	Fils	c	Août	1903	8	Québec			Français	Canadien	Catholique																		11	Oui	Oui	F.			
34	7	R Doyle Marcus	2249 "	M	Chef	M.	Déc	1875	35	Québec			Irlandais	Canadien	Catholique	Locomotive Engineer	5-7-3		S		C.P.R.	52		90		1080				3500	95	8.40		Oui	Oui	A.			
35		" Nancy	" "	F	Epouse	M	Mai	1880	25	N.B.			Anglais	Canadien	Catholique																500	40	1.20		Oui	Oui	A.			
36		" Joseph	" "	M	Fils	c	Juillet	1903	8	Québec			Anglais	Canadien	Catholique																		10	Oui	Oui	A			
37		" Nancy	" "	F	Fille	c	Oct	1901	11	Québec			Anglais	Canadien	Catholique																		—	Non	Non	A			
38		" Thomas	" "	M	Fils	c	Mars	1909	2	Québec			Anglais	Canadien	Catholique																			Non	Non	A			
39		Doyle William	" "	M.	Célibataire	V	Mai	1865	51	Québec			Irlandais	Canadien	Catholique	Cocher	4-9-99		S		Fabrique	52		60		520							Oui	Oui	A.			
40	19	Kelway Jean	2251 "	M	Chef	C	Déc	1885	26	Québec			Français	Canadien	Catholique	Menuisier	1-6-0		S		"	52		60		780				1000	26	14.00		Oui	Oui	F.A			
41		Voyer Lymon	" "	M	Journalier	M.	Fév	1893	18	Québec			Français	Canadien	Catholique	Ouvrier															70	25	1.00		Oui	Oui	F.A.			
42		" Alphonsine	" "	F	"	M.	Avril	1901	10	Québec			Français	Canadien	Catholique																12	20	1.00		Oui	Oui	F.A			
43		Turner Rose	" "	F	"	c	Oct	1895	16	Québec			Français	Canadien	Catholique																			Oui	Oui	F			
44		Voyer Angeline	" "	F	"	c	Avril	1900	51	Québec			Français	Canadien	Catholique																			Oui	Oui	F			
45	20	Fabbert Walt	2253 "	M.	Chef	M.	Avril	1879	32	Angleterre	1901	1907	Anglais	Canadien	Protestant	Boulanger	7-6-24		S		Fabrique	52		60		780							Oui	Oui	A.			
46		" Jeanne	" "	F	Epouse	M	Juin	1881	30	Angleterre	"	1906	Anglais	Canadien	Protestant	Ouvrier																		Oui	Oui	A.			
47		" Mabrone	" "	M	Fils	c	Mai	1903	7	Québec			Anglais	Canadien	Protestant																			Non	Non				
48		" Hettie	" "	F	Fille	c	Fév	1904	3	Québec			Anglais	Canadien	Protestant																							
49		Peck John	" "	M	Pensionnaire	c	Déc	1841	70	Angleterre	1910	1910	Anglais	Canadien	Protestant	Dorénavant	6-9-99		S		Fabrique	52		60		600				2000	40	1000	65.00	Oui	Oui	A			
50	21	Richt Jean Baptiste	2255 "	M.	Chef	M	Jan	1877	34	Québec			Français	Canadien	Catholique	Dorénavant	6-9-99		S		"	52		60		720							Oui	Oui	F.			